Final version endorsed by the ADCO on June 2018 (2019 bilingual version Spanish-English)

**Declaración UE de Conformidad para evaluación posterior a la fabricación (módulo EPF) de motos náuticas**

**con los requisitos de la Directiva 2013/53/UE**

EU Declaration of Conformity for Post-Construction Assessment (PCA) of Personal Watercraft (PWC)

under the requirements of Directive 2013/53/EU

***(A cumplimentar por la persona física o jurídica que introduce el producto en el mercado o lo pone en servicio)***

*(To be completed by a natural or legal person placing the product on the market or putting it into service)*

#### Nombre del importador privado o persona responsable de la introducción del producto en el mercado o de la puesta en servicio P.I.(1)

#### Name of private importer or the person responsible for placing the product on the market or putting it into service: P.R. (2)

#### 

#### Dirección/Address:

#### Ciudad/Town:       CP/Post Code:       País/Country:

#### Nombre del Organismo Notificado (ON)/Name of Notified Body(NB):

#### Dirección/Address:

#### Ciudad/Town:       CP/Post Code:       País/Country:       Nº/ID Number:

#### Certificado EPF del ON/NB PCA certificate:      Fecha/Date:    /    /

**Otras Directivas aplicadas (en su caso)/**Other EU Directives applied (if applicable): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

##### IDENTIFICACIÓN DE LA MOTO/IDENTIFICATION OF THE PERSONAL WATERCRAFT

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | - |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Nº de identificación/**Watercraft Identification Number

**Modelo/descripción/**Model name/description of the PWC:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Categ. de diseño/**Design Category:**C** **D**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ID. MOTORES CUBIERTOS POR ESTA DECLARACIÓN/**IDENTIFICATION OF ENGINE(S) COVERED BY THIS DECLARATION OF CONFORMITY | | |
|  |  |  |
|  |  |  |

##### Se emite la presente declaración de conformidad bajo la exclusiva responsabilidad de la persona que introduce el producto en el mercado o lo pone en servicio.

##### This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the person responsible for placing the product on the market or putting it into service.

**Declaro que la moto náutica arriba descrita cumple con los requisitos especificados en el Artículo 4 (1) y el Anexo I de la Directiva 2013/53/UE.**

I declare that the personal watercraft mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/EU.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre y cargo/**Name and function**:** | **Firma y sello/**Signature and title**:** |
| (**identificación de la persona facultada para firmar**/identification of the person empowered to sign) | (**o marca equivalente**/or an equivalent marking) |

**Lugar y fecha de emission/**Date and place of issue (dd/mm/yyyy):  /  / **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Requisitos esenciales/***Essential requirements*(**referencia a los apartados de** **los Anexos IA, IB y IC de la Directiva**)*(reference to relevant articles in**Annex IA IB & IC of the Directive)* | **Normas Arm. Aplicación total**  Harm. standards. Fully applied | **NA aplic. parcial,. Ver docu. técnica/** HS partially applied, see technical file | **Otras ref. normativas (3)** /Other reference docs. Fully applied | **Otras aplic. parcial. Ver docu. técnica/** Other reference docs. partially applied, see tech. file | **Otra prueba de conformidad. Ver docu. técnica/** Other proof of conformity. See technical file | **Especifique las normas armonizadas (4) (NA) u otras referencias normativas utilizadas *(incluya año de publicación, p.ej.:“EN ISO 8666:2002”)***  *Specify the harmonised (4) standards (HS) or other reference documents used*  *(with year of publication like “EN ISO 8666:2002”)* |
|  | *Solo una casilla por línea/ Tick only one box per line* | | | | | *Rellenar todas las líneas a la derecha de las casillas marcadas/ All lines right of ticked boxes must be filled in* |
| **Requisitos generales/**General requirements **(2)** |  | | | | | |
| **Datos ppales.-Dimensiones**/Principal data-main dimensions |  |  |  |  |  |  |
| **Nº identificación**/Watercraft Identification Number –WIN (2.1) |  |  |  |  |  |  |
| **Chapa del fabricante**/Watercraft Builder’s Plate (2.2) |  |  |  |  |  |  |
| **Prevención de caída por la borda y medios de reembarque**/  Protection from falling overboard and means of reboarding (2.3) |  |  |  |  |  |  |
| **Manual de instrucciones**/Owner’s manual (2.5) |  |  |  |  |  |  |
| **Integridad y características de construcción/**  Integrity and structural requirements (3) |  | | | | | |
| **Estructura**/Structure (3.1) |  |  |  |  |  |  |
| **Estabilidad y francobordo**/Stability and freeboard (3.2) |  |  |  |  |  |  |
| **Flotabilidad**/Buoyancy and flotation (3.3) |  |  |  |  |  |  |
| **Aberturas en el casco, la cubierta y la superestructura**/  Openings in hull, deck and superstructure (3.4) |  |  |  |  |  |  |
| **Entrada masiva de agua**/Flooding (3.5) |  |  |  |  |  |  |
| **Carga máxima recomendada por el fabricante**/  Manufacturer’s maximum recommended load (3.6) |  |  |  |  |  |  |
| **Fondeo, amarre y remolque**/Anchoring, mooring & towing (3.9) |  |  |  |  |  |  |
| **Características de manejo/**Handling characteristics (4) |  |  |  |  |  |  |
| **Motores y salas de motores/** Engines and engine spaces (5.1) |  | | | | | |
| **Motor intraborda**/Inboard engine (5.1.1) |  |  |  |  |  |  |
| **Ventilación**/Ventilation (5.1.2) |  |  |  |  |  |  |
| **Partes al descubierto**/Exposed parts (5.1.3) |  |  |  |  |  |  |
| **Motos acuáticas en funcionamiento sin conductor**  Personal watercraft running without driver (5.1.5) |  |  |  |  |  |  |
| **Sistema de combustible/**Fuel system (5.2) |  | | | | | |
| **Generalidades**/General – fuel system (5.2.1) |  |  |  |  |  |  |
| **Depósitos de combustible**/Fuel tanks (5.2.2) |  |  |  |  |  |  |
| **Sistema eléctrico/**Electrical systems (5.3) |  |  |  |  |  |  |
| **Sistema de gobierno/**Steering systems (5.4) |  | | | | | |
| **Generalidades**/General – steering system (5.4.1) |  |  |  |  |  |  |
| **Protección contra incendios/**Fire protection (5.6) |  | | | | | |
| **Generalidades**/General – fire protection (5.6.1) |  |  |  |  |  |  |
| **Luces, marcas y señales acústicas de navegación/**  Navigation lights, shapes and sound signals (5.7) |  |  |  |  |  |  |
| **Prevención de vertidos/**Discharge prevention (5.8) |  |  |  |  |  |  |
| **Annex I.B – Emisiones de escape/**Exhaust Emissions |  | | | | | |
| Emisiones de escape/Exhaust Emissions (Annex I B.2) |  |  |  |  |  |  |
| Durabilidad/Durability (Annex I B.3) |  |  |  |  |  |  |
| Manual de instrucciones/Owner’s manual (Annex I B.4) |  |  |  |  |  |  |
| Annex I.C – Emisiones sonoras/Noise Emissions |  | | | | | |
| Nivel de emisiones sonoras/Noise emissions level (I.C.1) |  |  |  |  |  |  |
| Manual de instrucciones/Owner’s manual (I.C.2) |  |  |  |  |  |  |
| Durabilidad/Durability (Annex I C.3) |  |  |  |  |  |  |

**Notes**

P.I. = **Importador Privado**/ Private Importer

P.R. = **Persona Responsable distinta de P.I** / Any Person Responsible different from P.I.

**Tales como normas no armonizadas, normas, reglamentos, directrices, etc** / Such as non-harmonised standards, rules, regulations, guidelines, etc.

**Normas cuyas referencias han sido publicadas en el Diario Oficial de la Unión Europea /** Standards references published in EU Official Journal

**Instrucciones para cumplimentar la Declaración UE de Conformidad/**

*Instructions for completing the EU Declaration of Conformity*

**ANVERSO/** *FRONT PAGE*

**Nombre del importador privado o persona responsable de la introducción del producto en el mercado o de la puesta en servicio/** *Name of the private importer or of person responsible for placing the product on the market or putting it into service:*

**Es la persona responsable según el Artículo 19 de la Directiva 2013/53/UE**/ Is a person responsible as established on Article 19 of Directive 2013/53/EU:

**Punto/***Point* **2: El importador privado aplicará el procedimiento contemplado en el artículo 23 (EPF) antes de poner en servicio un producto mencionado en el artículo 2, apartado 1, en caso de que el fabricante no haya efectuado la evaluación de la conformidad del producto de que se trate/** *The private importer shall apply the procedure referred to in Article 23 (PCA) before putting into service a product referred to in Article 2(1) if the manufacturer has not carried out the conformity assessment for the product concerned.*

**Punto/***Point* **3: Toda persona que introduzca en el mercado o ponga en servicio una embarcación de recreo después de una modificación o conversión importante, o toda persona que cambie el fin al que está destinada una embarcación no incluida en la presente Directiva de tal manera que se halle incluida en su ámbito de aplicación, aplicará el procedimiento contemplado en el artículo 23 antes de la introducción del producto en el mercado o de su puesta en servicio*/*** *Any person placing on the market or putting into service a personal watercraft after a major conversion thereof, or any person changing the intended purpose of a personal watercraft not covered by this Directive in a way that it falls under its scope, shall apply the procedure referred to in Article 23 before placing the product on the market or putting it into service.*

**Punto/***Point* **4: Toda persona que introduzca en el mercado una embarcación de recreo construida para su propio uso antes del final del período de cinco años mencionado en el artículo 2, apartado 2, letra a), inciso vii), aplicará el procedimiento contemplado en el artículo 23 antes de la introducción del producto en el mercado**/ *Any person placing on the market a personal watercraft built for own use before the end of the five-year period referred to in point (vii) of point (a) of Article 2(2) shall apply the procedure referred to in Article 23 before placing the product on the market.*

**Datos del Organismo Notificado***/ Notified Bodies details***:**

**Deben indicarse todos los datos del Organismo Notificado y el número del certifcado que el Organismo Notificado está obligado a emitir con el correspondiente informe de conformidad relativo a la evaluación realizada** / *It must be indicated all the detail of the Notified Body and the certificate number that Notified Body is obliged to draw up and issue with related report of conformity concerning the assessment carried out.*

**Otras Directivas aplicadas***/ Other EU Directives applied:*

**Cuando proceda deben indicarse todas las directivas europeas aplicadas**/ *When applicable it must be indicated all EU Directives applied.*

**Módulo EPF : Artículo 23 - Evaluación posterior a la fabricación**/*/ Module PCA:* *Article 23 - Post-construction assessment:*

**La evaluación posterior a la fabricación mencionada en el artículo 19, apartados 2, 3 y 4, se efectuará tal como se establece en el anexo V**/ *The post-construction assessment referred to in Article 19(2), (3) and (4) shall be carried out as set out in Annex V*

**VER ANEXO V - CONFORMIDAD EQUIVALENTE SOBRE LA BASE DE LA EVALUACIÓN POSTERIOR A LA FABRICACIÓN (MÓDULO EPF)**/ *SEE ANNEX V - EQUIVALENT CONFORMITY BASED ON POST-CONSTRUCTION ASSESSMENT (MODULE PCA)*

**Description:**

**Marcar las Casillas apropiadas** / *Tick all the appropriate boxes*

**La Declaración/** *The Declaration:*

**La Declaración UE de Conformidad debe identificar identificar por su nombre a la persona, responsable de la introducción del producto en el mercado o de su puesta en servicio, facultada para firmar el documento**/ *The EU Declaration of Conformity must identify by name the person, responsible for placing the product on the market or putting it into service, empowered to sign the document.*

**La firma puede ser estampada, impresa, ser copia, etc., pero debe siempre darse de tal manera que la persona facultada para firmar pueda ser identificada**/ *The signature could be stamped, printed, copied etc. but must always be given in such a way that the person empowered to sign could be identified.*

**REVERSO/** *BACK PAGE*

**Essential Requirements:**

**Para cada requisito esencial de los que figuran en el Anexo IA, que se aplique a la moto náutica, se deben detallar las referencias de las normas u otros documentos normativos, que pueden ser utilizados por el Organismo Notificado para examinar y llevar a cabo cálculos, ensayos y demás evaluaciones, frente a los que se declare la conformidad. Es importante que los años de revisión de las normas estén claramente indicados (por ejemplo, la norma EN ISO 8666: 2018)/** *For each essential requirement, listed in Annex IA, that applies to the personal watercraft, the details of the referenced standards or other normative documents, that may be used by the Notified Body to examine and carry out calculations, tests and other assessments, against which equivalent conformity is declared should be given. It is important that the revision years of the standards are clearly stated (e.g. EN ISO 8666:2018).*

**Si se hace referencia a documentación técnica, debe ser de una manera precisa, completa y claramente definida, por ejemplo mediante la indicación de las páginas o capítulos aplicables. Todos los requisitos esenciales relativos al diseño, la construcción, las emisiones de escape y las emisiones sonoras que se aplican a las motos náuticas tienen que ser indicados en la Declaración UE de Conformidad/** *If reference is made to the technical file, this should be in a precise, complete and clearly defined way, for example by indicating applicable pages or chapters. All essential requirements concerning the design, construction, exhaust and noise emissions that apply to the personal watercraft have to be shown on the EU Declaration of Conformity*

**Todas las casillas debe rellenarse de acuerdo con el informe o certificado de conformidad**/ *All tick boxes should be filled in compliance with the report or certificate of conformity.*